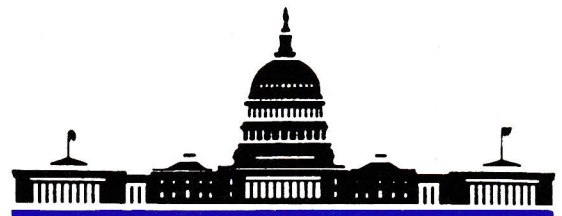


**CHANGES
IN
UKRAINE:
ASSESSMENT
AND
RESPONSE**

**LEADERSHIP
CONFERENCE
OCTOBER 6-8
1989**

HOTEL WASHINGTON
WASHINGTON, D.C.



THE WASHINGTON GROUP

BOHDAN

ASSOCIATES, INC.

Bringing
Computers
to Business

National/Washington DC: 220 Girard Street · Gaithersburg, MD 20877 · (301)258-2965

Baltimore: 6450-G Dobbin Road · Columbia, MD 21045 · (301)964-4433

Denver: 13900-G East Florida Ave · Aurora, CO 80012 · (303)750-4448

Connecticut: 282 Quarry Road · Suites E&F · Milford, CT 06460 · (203)876-1471

CHANGES IN UKRAINE: ASSESSMENT AND RESPONSE

THE WASHINGTON GROUP LEADERSHIP CONFERENCE III

October 6-8, 1989

The Hotel Washington
Washington, D. C.



CONGRATULATIONS
and
CONTINUED BEST WISHES
to
THE WASHINGTON GROUP
from the
UKRAINIAN AMERICAN BAR ASSOCIATION

ANDREW FYLYPOVYCH, (Philadelphia, PA)
President

WALTER M. LUPAN, (Boston, MA)
Vice President

GEORGE J. SIERANT, (Washington D.C.)
Treasurer

PHILIP KEITH YACHMETZ, (Nutley, NJ)
Corresponding Secretary

LYDIA BOYDUY SHANDOR, (Chicago, IL)
Recording Secretary

BOARD OF GOVERNORS

MICHAEL WARIS, JR., (Washington D.C.)
Chairman

MYRON SMORODSKY, (East Rutherford, NJ)

TARAS GAWRYK, (Chicago, IL)

VOLODYMYR BAZARKO, (Parma, OH)

MAUREEN O'BRIEN, (Miami, FL)

OREST JEJNA, (Phoenix, AZ)

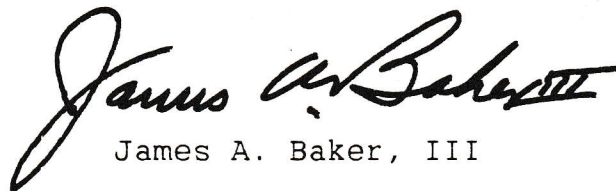
WALTER ANASTAS, (Minneapolis, MN)

**THE SECRETARY OF STATE
WASHINGTON**

On behalf of the President of the United States, I am happy to extend greetings to the participants in the third Washington Group Leadership Conference.

Essential to the unique heritage of the United States is the contribution of individuals of diverse cultural and ethnic backgrounds. Ukrainian Americans have enriched our land with their culture and strengthened our sense of democracy. It is only natural, then, that we Americans -- sons and daughters of peoples from all over the world -- continue to share a great interest in events throughout the world. As you gather to assess current Ukrainian developments, you can be assured of the Bush Administration's commitment to encouraging democratic reforms there.

May your endeavors to gain greater insight into the changing Ukrainian environment be fruitful and productive for all who share a common heritage with the vibrant Ukrainian culture.



James A. Baker, III

Welcome to Leadership Conference III

The Washington Group welcomes you to Leadership Conference III — *Changes in Ukraine: Assessment and Response*.

A mass movement for change in Ukraine, calling for more political, economic and cultural independence, recently held its founding congress in Kiev. As the Communist Party leadership in Moscow and Kiev looked on, many participants, including Party members, demanded the ouster of the Brezhnev holdover, Ukrainian Communist Party leader Volodymyr Shcherbytsky. Some called for the outright independence of Ukraine. One week later in Lviv, the central city in western Ukraine, an estimated 150,000 people took to the streets, carrying hundreds of blue-and-yellow flags of the once-independent Ukraine and demanded the legalization of the Ukrainian Catholic Church.

These unprecedented events, which made front-page headlines around the world last month, were but the latest and most obvious manifestations of changes brewing in the Soviet Union's second largest republic. Few will deny that Gorbachev's policies of *glasnost* and *perestroika* have brought noticeable change to the Soviet Union and, along with it, to Ukraine, if only in the area of the people being able to express their opinions and aspirations more freely. What does it all mean and what does it portend for the future, however, are questions on which observers differ.

The goal of this third TWG Leadership Conference is, with the help of some of the leading experts in the field, to present the facts of what is happening in Ukraine and assess them as comprehensively as is possible during a weekend gathering.

Congressman Steny H. Hoyer, Co-Chairman of the U.S. Helsinki Commission, who has studied — and influenced — changes in the Soviet Union over a number of years, will set the stage for our two-day discussion in his opening keynote address.

After the opening address, a panel will assess developments in Ukraine and the Soviet Union from three important points of view: Deputy Assistant Secretary of State for Human Rights and Humanitarian Affairs Paula J. Dobriansky, will give the U.S. government's assessment; Mykola Rudenko, the founder of the Ukrainian Helsinki Group, for which he was imprisoned, will present the

Ukrainian human rights movement's assessment; and Dr. Stephan Woroch, a member of the secretariat of the World Congress of Free Ukrainians, will present the views of the mainstream Ukrainian diaspora.

Ukraine's ties with the world outside the Soviet Union — in the academic, cultural, economic and scientific fields — have been undergoing dramatic changes in the last few years. The conference panel which will analyze these developments includes Prof. George G. Grabowicz, director of the Ukrainian Research Institute of Harvard University, and of the International Association of Ukrainian Studies, which he recently established with colleagues in Ukraine; Virko Baley, music director and conductor of the Las Vegas Symphony Orchestra, who has initiated and is pursuing music exchanges with Ukraine; Andrew Bihun, director of market analysis at the Department of Commerce, who in the past year has been concentrating on U.S. trade analysis with an emphasis on Ukraine; and Marta Cehelsky, director of the Issues Development Group and a senior policy analyst with the National Science Foundation.

In preparing the Leadership Conference III program, the planning committee identified four major issues confronting Ukraine at this time: political, national, religious, and ecological. To discuss them, the committee was fortunate enough to engage Paul A. Goble, Soviet nationalities affairs analyst of the Department of State, to look at the political developments in the Soviet Union; Bozhena Olshaniwsky, director of Americans for Human Rights in Ukraine, who will concentrate on efforts to revive the Ukrainian language and culture; Prof. Bohdan R. Bociurkiw of Carleton University in Ottawa, a leading specialist in Soviet religious policy, especially in Ukraine; and David Marples, research associate at the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta and author of two books on the Chernobyl nuclear disaster, the site of which he recently visited.

We believe the program is exciting and interesting. We are certain that the presentations of the invited speakers and the discussions that follow, will provide you, the participants, with enough facts and viewpoints to help you formulate your own assessment and response to the recent changes in Ukraine.

The Washington Group

The Washington Group, an Association of Ukrainian-American Professionals (TWG), was founded in 1984 with the intention of providing an organizational forum for Americans of Ukrainian descent to participate in activities that preserve and promote their heritage, advance their professional growth and maintain social contact with others of common interest.

The Group began with 54 members — mostly young professionals living in the Washington metropolitan area. Today with membership approaching 350, TWG includes professionals, as well as students and retirees, who live throughout the United States, with several in Canada and in Europe.

Taking advantage of its unique location — the U.S. capital — TWG has worked to inform the public and the government about issues of concern to Ukrainian Americans through its varied activities and publications: Friday Evening Forums, Leadership Conferences, Distinguished Speaker series, the *TWG News* newsletter, articles and letters to the media, and cultural events. The TWG Fellowship Fund, co-sponsorship of the annual Antononych Foundation Literary Awards and the publication of a membership directory round out the organization's normal activities.

The past year's activities centered on the unprecedented events in Ukraine: two evenings about the state of the Ukrainian churches — one with Rev. Vasyl Romaniuk, a human rights activist who recently emigrated to the West; another with theologian Rev. Andriy Chirovsky. Three Ukrainian Americans, who participated in the

International Peace Walk from Odessa to Kiev — Darian Diachok, Adrian Kerod and Bozhena Olshaniwsky — talked about their experiences, as did three members of the Helsinki Commission staff who traveled to Moscow — Orest Deychakiwsky, John Finnerty and Ron McNamara. Historians Zenon Kohut and Orest Subtelny, talked about their recently published books on Ukrainian history.

TWG's first direct contact with *glasnost* came in January with Vitali Korotych, the Ukrainian editor of the popular Soviet magazine *Ogonyok*. He was followed by four literary figures from Kiev — critic Ivan Dziuba, historian Mykola Zhulynsky, novelist Raisa Ivanchenko and poet Ihor Rymaruk. Another group came in July: stage director Les Taniuk, drama historian Nelli Kornienko and poet Pavlo Movchan. The summer came to a close with a visit of a business delegation from Kiev — Serhiy Berezevko, Serhiy Mischenko and Vitaly Voloshin.

In 1989, The Washington Group also sponsored recitals by two world-renowned musicians from Ukraine — violinist Oleh Krysa and pianist Aleksander Slobodyanik.

There were social events as well, including a reception for more than 400 after the Ukrainian Millennium concert at DAR Constitution Hall, the traditional Christmas party, TWG *Tabir* on the Eastern Shore of Maryland and a pool party.

A few days following this Leadership Conference, a TWG group of about 30 will go on a two-week trip to Ukraine, where, in addition to seeing the sights, they will meet with their professional counterparts.



The TWG Board of Directors: back row, left to right: Yaro Bihun, President; Leonard Kondratiuk, Auditing Committee; Orest Deychakiwsky, Secretary; Andrew Rylyk, Membership Director. Front row, left to right: Orysia Pylyshenko, Events Director; Laryssa Chopivsky, Special Projects Director; Lydia Chopivsky, Vice-President; Halyna Chaikovsky, Treasurer; Daria Stec, Auditing Committee; Marta Zielyk, Public Relations Director; Natalie Sluzar, Auditing Committee.

Leadership Conference Program

Friday, October 6

8:00 PM **TWG Reception**
Parkview Room

Saturday, October 7

8:00 AM **Registration**

9:00 -12:00 **Opening Session**
The Washington Room

Keynote Address

The Honorable Steny H. Hoyer

U. S. House of Representatives

Co-Chairman, Commission on Security and Cooperation in Europe

Changes in Ukraine: Assessments

Moderator: Dr. Martha Bohachevsky-Chomiak

Program Officer, Research Division, National Endowment for the Humanities

U. S. Government: Ms. Paula Dobriansky

Deputy Assistant Secretary of State for Human Rights and Humanitarian Affairs

Human Rights Activist: Mr. Mykola Rudenko

External Representation, Ukrainian Helsinki Union

Diaspora: Dr. Stephan Woroch

World Congress of Free Ukrainians

12:00 - 3:00 **Break for Shevchenko 175th Anniversary Celebration**

3:00 - 5:00 **Relations with Ukraine**

Moderator: Ms. Marta Pereyma

Cultural Exchange Specialist, United States Information Agency

Academic: Dr. George Grabowicz

Director, Ukrainian Research Institute, Harvard University

Cultural: Professor Virko Baley

Music Director and Conductor, Las Vegas Symphony Orchestra

Economic: Mr. Andrew Bihun

Director, Market Analysis Division, U. S. Department of Commerce

Scientific: Dr. Marta Cehelsky

Director, Issues Development Group, National Science Foundation

6:30

Cocktails

Ballroom

7:30

Dinner

Presentation of TWG Fellowship and UABA Scholarship Awards

9:30

Gala Dance

Sunday, October 8

11:00 - 1:00

Buffet Brunch

Ballroom

1:00 - 4:30

Current Issues in Ukraine

Moderator: Mr. Orest Deychakiwsky

Staff Member, U. S. Commission on Security and Cooperation in Europe

Political: Mr. Paul A. Goble

Soviet Nationalities Affairs Analyst, U. S. Department of State

National: Ms. Bozhena Olshaniwsky

Director, Americans for Human Rights in Ukraine

Religious: Dr. Bohdan Bociurkiw

Professor of Political Science, Carleton University

Ecological: Dr. David Marples

Research Associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies,
University of Alberta

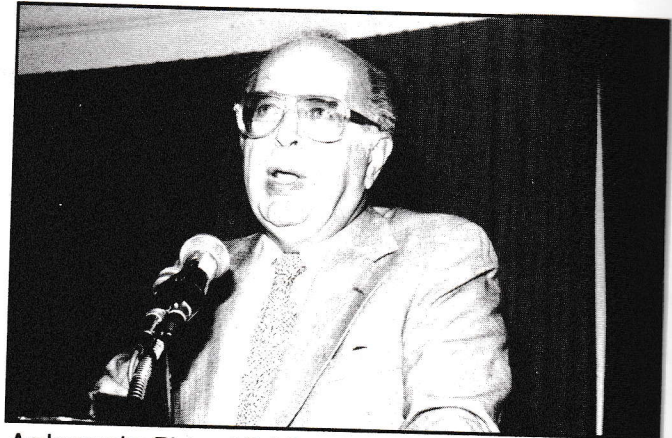
Leadership Conference 1987

Over 200 Ukrainian American and Canadian professionals and community leaders attended the second Leadership Conference, held in Washington to discuss the issue of how Ukrainians are perceived and to suggest strategies for promoting and publicizing their concerns.

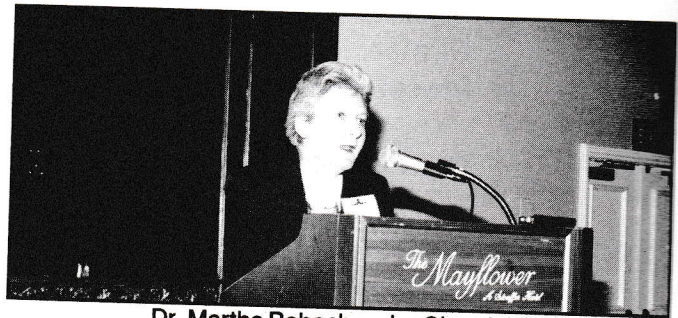
The very successful conference began with a get-together marking TWG's third birthday. The following day's activities began with a morning session discussing perception of Ukrainians both by themselves and by others. Martha Bohachevsky-Chomiak, of the National Endowment for the Humanities and George Washington University, spoke about the perception problem from a historical perspective; Victor Malarek, senior writer for the Toronto Globe and Mail, followed with an analysis of these perceptions in the media; and three lawyers, William Wolf, Patience Huntwork, and Orest Jejna, members of the Independent Task Force on ABA-Soviet Relations described how this problem affects their work.

The luncheon speaker, Assistant Secretary of State for Human Rights and Humanitarian Affairs Richard Schifter described the realities of *glasnost* - policies that are falling short of freedom of expression and democratization in the Western sense. *Glasnost* is a useful tool when it serves the purpose of the current Soviet leadership, mainly to expose inefficiency, ineptitude and corruption in the Soviet bureaucracy, according to Schifter.

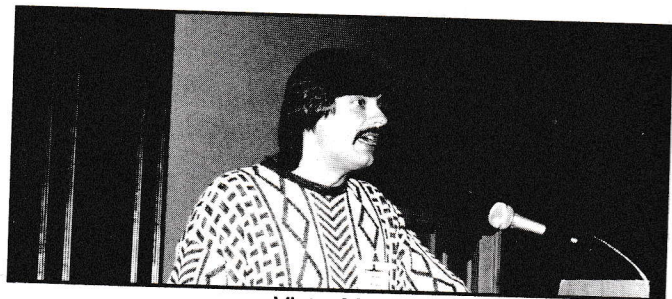
In the afternoon, the first sessions were devoted to discussions on Ukrainians in politics, business and government, and were chaired by Andrew Fedynsky, Olha Holoyda, and Katya Chumachenko. The second sessions were discussions on enhancing the Ukrainian image through information, the media, and the legal system. Olha Rybakoff, Myron Wasyluk and Jurij Dobczansky chaired these panels.



Ambassador Richard Schifter, Assistant Secretary of State for Human Rights and Humanitarian Affairs



Dr. Martha Bohachevsky-Chomiak



Victor Malarek



Left to right: Orest Jejna, Patience Huntwork, William Wolf



Andrew Bihun, Olha Holoyda



Mark Murowany



Myron Wasylyk



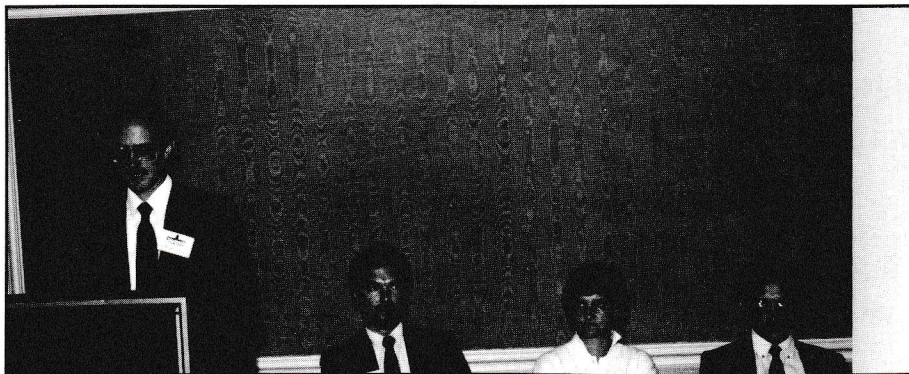
Tanya Gajecy-Wynar, Andrew Fedynsky, Joseph Charyna



Andrij Bilyk, James Sawchuk



Paul Goble, Oksana Dragan



Orest Deychakiwsky, Jurij Dobczansky, Maria Shust, Ihor Bemko



Olha N. M. Rybakoff



Halyna Denysyk, D. Bohdan Wynnyczok, Peter Zacharkiw



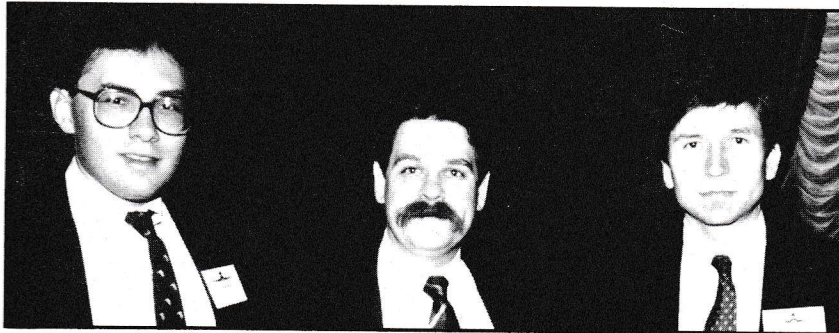
Katherine Chumachenko, Ambassador
Richard Schiffer



Roxolana Armstrong



Daria Stec and R. L. Chomiak at TWG's Birthday Party



Taras Bazyluk, Orest Jejna, Myron Maslowsky



Darian Daichok, Natalie Sluzar

FOUR SEASONS TRAVEL

Specialists in Domestic and Foreign Travel
Individuals • Groups

ZOYA HAYUK
Director, Group Sales

1 EAST JOPPA ROAD
HUTZLER'S STREET LEVEL
BALTIMORE, MARYLAND 21204

PHONE (301) 666-8544
FAX (301) 828-4666
TLX 495-1019

СУЧАСНІСТЬ SUČASNIST

Ukrainian Monthly Journal and Book Publisher

**Tel: (201) 622-0542
Fax: (201) 622-1933**

**744 Broad Street
Suite 1116
Newark, NJ 07102**

САМОПОМІЧ — ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА *SELF-RELIANCE (J.C.) FEDERAL CREDIT UNION*

MAIN OFFICE - 558 SUMMIT AVENUE, JERSEY CITY, NJ 07306
TELEPHONE (201) 795-4061

BRANCH OFFICE - 981½ SOUTH BROAD STREET, P.O. BOX 668, TRENTON, NJ 08604
TELEPHONE (609) 695-1043



WE EXTEND OUR GREETINGS
TO THE PARTICIPANTS
OF THE

**THE WASHINGTON GROUP'S
THIRD LEADERSHIP CONFERENCE**

AND
WISH YOU THE BEST OF LUCK
IN ALL YOUR FUTURE ENDEAVORS.

THE BOARD OF DIRECTORS

TWG Fellowship Awards

The nation's capital provides a wealth of resources, human, archival, institutional, which have been underutilized by Ukrainians in the past. Recently historians, scholars, and others have shown an interest in uncovering the unknown or forgotten pieces of Ukrainian history, here in the U. S. and in Ukraine. The Washington Group Fellowship Program is designed to encourage this kind of research by using Washington's many resources.

The 1987 Fellowship Awards were presented to TWG member Adrian Karmazyn and Petro Melnycky. Karmazyn, now an international broadcaster at the Ukrainian branch of the Voice of America, did a bibliographic review of parts of the 26-volume work on Ukrainian cities and towns, *Istoria Mist i Sil' Ukrainy* (History of the Cities and Villages of Ukraine). Under the guidance of Paul Goble, the Special Assistant for Soviet Nationality Affairs at the State Department, Karmazyn chose four subjects for his study: a tally of Communist Party members in Lviv and Dnipropetrovsk oblasts; a tally of physicians in those oblasts; Ukrainian casualties in World War II, and historic churches in existence in the Lviv oblast at the time of publication. In addition, Karmazyn translated from Ukrainian into English the 20 page history of the city of Chornobyl found in the *Istoria*.

Istoria was a significant component of what Karmazyn called "Shelest's campaign for *glasnost*," 20 years before Gorbachev. Some 100,000 scholars, artists, historians, writers, educators and eyewitnesses, directed by Communist Party officials, were engaged in researching, writing, and producing the history of 34,000 "population points" of Ukraine.

Melnycky, a resident of Edmonton, Alberta, did his research on internment of Ukrainians by the United States and Canada during World War I. While internment in the US was limited, the situation was much more grave in Canada. About 6,000 out of the 8,579 internees were Ukrainians. Canadian authorities feared that the Ukrainians from Austria-Hungary may commit subversive acts or otherwise interfere with the war operation.

Melnycky spent most of his time in Washington researching the National Archives and the Library of Congress. Melnycky found several thousand State Department documents on the question of civilian prisoners



Adrian Karmazyn, Petro Melnycky

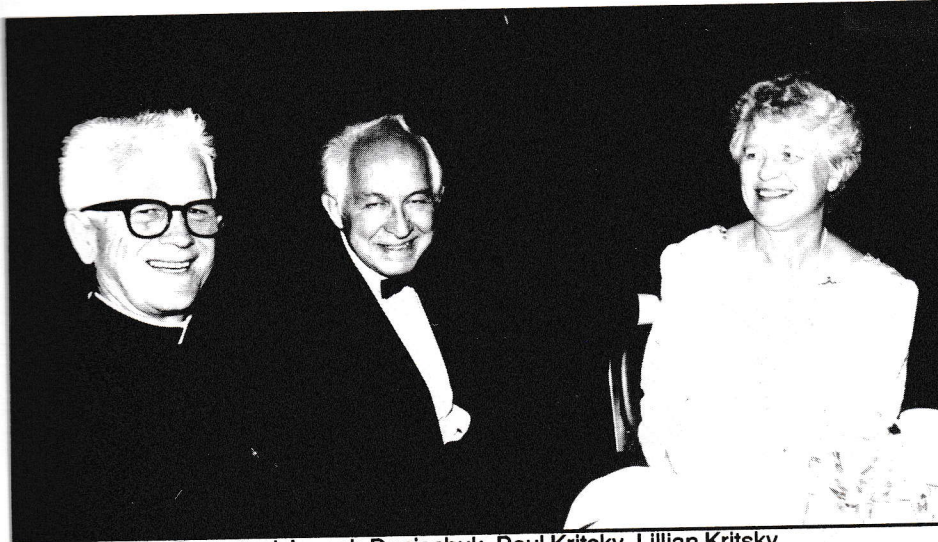
and enemy combatants in North America and Europe during World War I at the National Archives. He also examined Justice and War Department records regarding the establishment and operation of internment camps in the United States. These materials will eventually be published in a book, *In the Shadow of the Rockies*. Melnycky has already written numerous articles on this topic, and hopes to continue researching, as volumes of documents still wait to be examined.

Marta Kolomayets, Ihor Fedorowycz, and TWG member Markian Bilynsky are the winners of the 1988 TWG Fellowships. Kolomayets, of New York City, is associate editor of *The Ukrainian Weekly*. She will write a monograph on the personal experiences of the Kolomayets family during the 1930s famine in Ukraine, using the resources of the US Commission on the Ukraine Famine and the Library of Congress.

Ihor Fedorowycz, a Rhodes Scholar from 1980-1983, of Ann Arbor, Michigan, will work on British, French and American Foreign Policies and Ukrainian National Self-Determination in East Galicia, 1918-1923. This will serve as his dissertation at Oxford University's Queens College. He will do research at the State Department, National Archives and the Library of Congress.

Bilynsky, a graduate student at American University, will use his award money to complete his master's thesis on the topic *A Systems Analysis of the Relationship between the Ukrainian Catholic Church and the Soviet Political Authorities Under Glasnost*. Bilynsky is a graduate of the University of Manchester and a native of England.

TWG UABA Benefit Gala



Reverend Joseph Denischuk, Paul Kritsky, Lillian Kritsky



Anya Dydyk-Petrenko



Bohdan Futey , UABA President Taras Gawryk



Ivan Shandor, UABA Scholarship Committee Chairman



Andrew Mostovych, TWG Fellowship



William Courtney, Paula Feeney, Walter Pechenuk

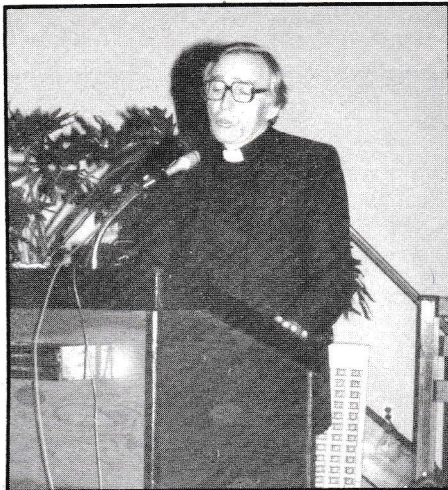
The Washington Group Activities



Wolodymyr Sulzynski, Marika Jurach, Ihor Kotlarchuk



Gloria y'Edynak, James Mace



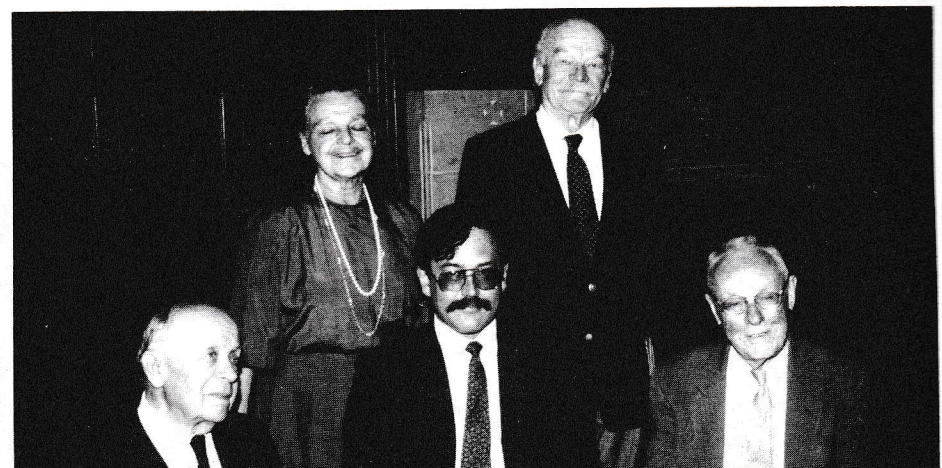
Reverend Vasyl Romaniuk



Frank Sisyn, Kennan Institute Conference on the Millennium of Christianity in Kievan-Rus'



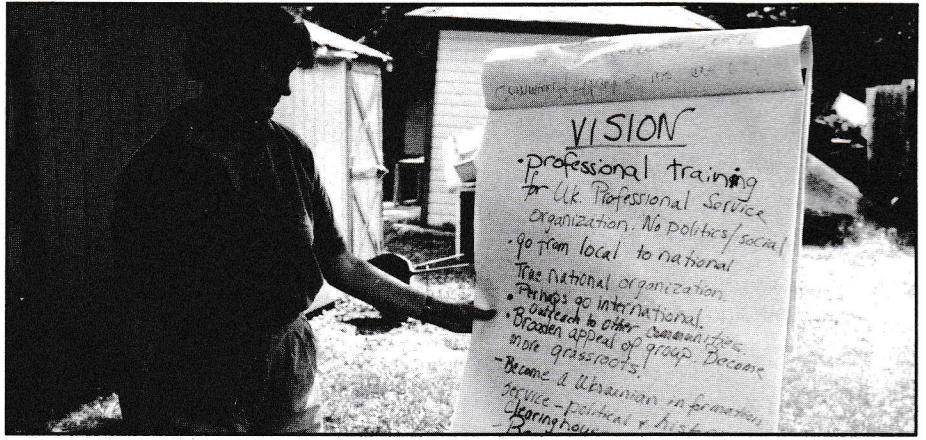
Daria Stec



Standing: Drs. Tatiana and Omelan Antonovych. Sitting: left to right, Hryhorly Kostluk, John-Paul Himka, Professor George Shevelov.



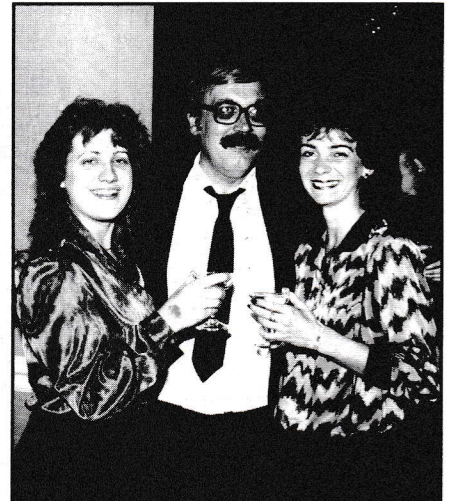
Ivan Hewko, Maria Rudensky



Halyna Chalkowsky



R. L. Chomiak, Vitali Korotych, Yaro Bihun



Anna Worobij, Michael Kowalysko
Christine Zynjuk



Orest Deychakiwky, Ron McNamara, John Finnerty



Chrystyna and Wolodymyr Mokry



Australian visitor Michael Lawriwsky, Lydia Chopivsky, Ella Ostapenko



Eugenia Osgood



Irene Jarosewicz with "Chortyk"



Daria Stec, Marta Pereyma greeting Virsky Dancers' Director Myroslav Vantukh



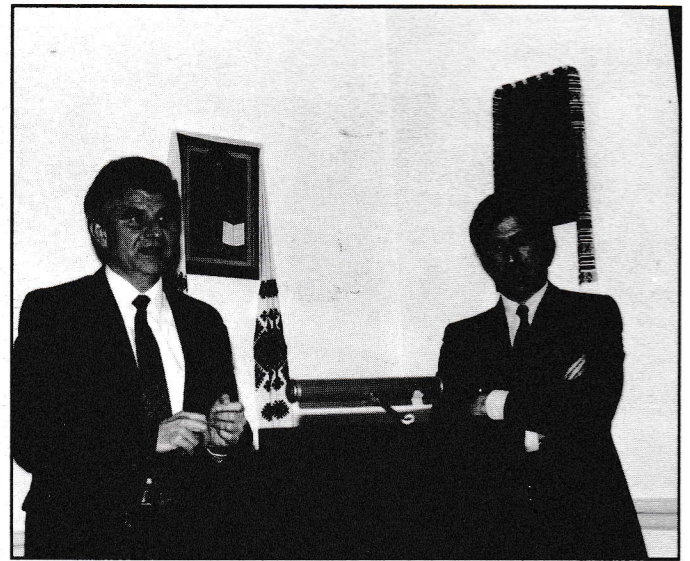
Mykola Zhulynsky, Ivan Dziuba, Raisa Ivanchenko, Ihor Rymaruk



Raisa Rudenko



George Chopivsky, Jr., Laryssa Chopivsky, Aleksander Slobodyanik, Kvitka Chopivsky, and George Chopivsky, III.



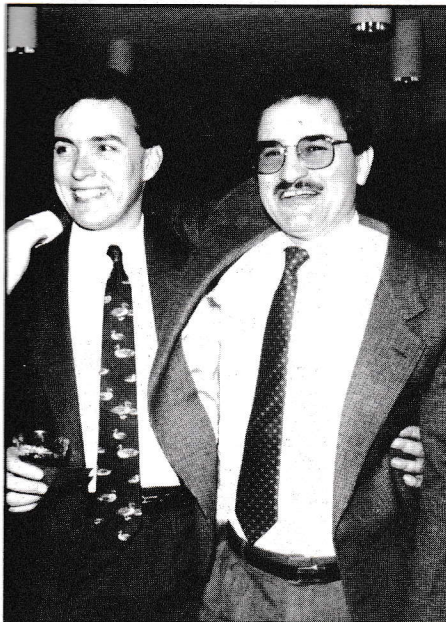
Zenon Kohut, Orest Subtelny



Peace Walkers Adrian Kerod, Bozhena Olshaniwsky, Darian Diachok



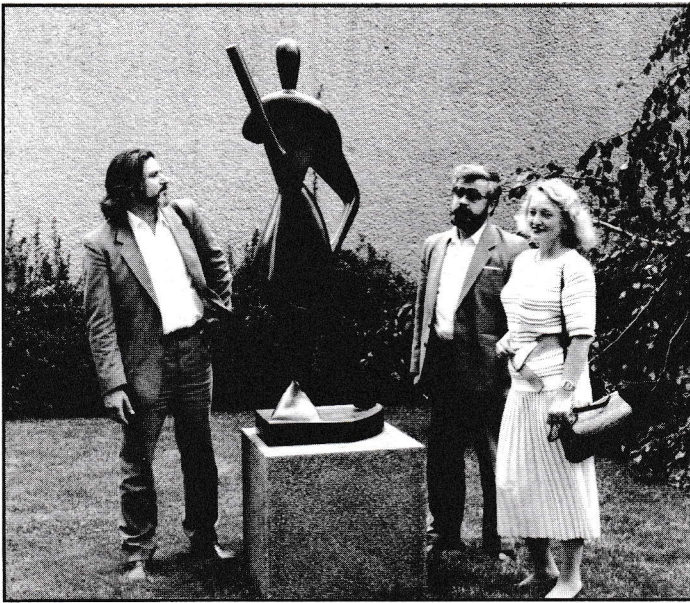
Yurij Deychakiwsky with "Swiaty Mykolaj"



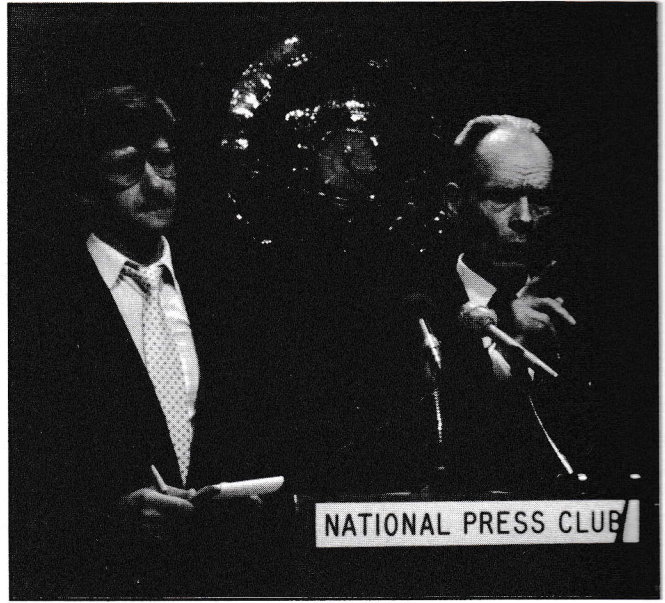
Gleb Taran, Roman Goy



Oleh Krysa and Stefan Maksymjuk



Pavlo Movchan, Les Taniuk, Nelli Kornienko



Jurij Sajewich, Danylo Shumuk



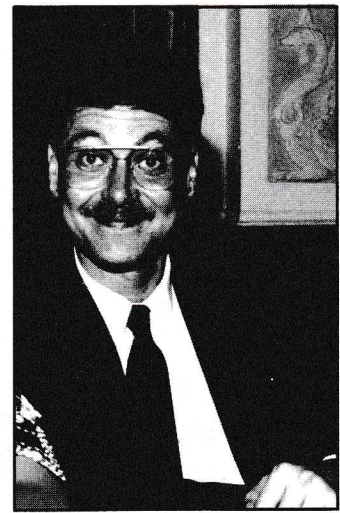
TWG Tabir Vatra



Orysia Pylyshenko



TWG members with BIZNEX reps Serhij Berezevenko, Serhij Mischenko, Vitaly Voloshin



Oleh Hudyma



Founded 1894

The oldest and largest fraternal association of Ukrainians in the U.S.A. and Canada

We invite you and the members of your family to join the UNA to increase your life protection and to work with us for the benefit of the entire Ukrainian community.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ, ІНК.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

30 Montgomery Street, P.O. Box 17A—Jersey City, New Jersey 07303 • (201) 451-2200

- Offers 20 types of life insurance protection
 - There is no limit to the amount of insurance
 - Pays out high dividends on certificates
 - Publishes the *Svoboda* daily, the English-language *Ukrainian Weekly* and the children's magazine *Veselka — The Rainbow*
 - Provides scholarships for students
 - Owns the beautiful estate Soyuzivka
-
- Має 20 клас модерного забезпечення
 - Сума забезпечення не має обмежень
 - Виплачує найвищу дивіденду
 - Видає щоденник *Свободу*, *Український Тижневик* і журнал для дітей *Веселку*
 - Уділяє стипендії студіюючій молоді
 - Удержує вакаційну оселю „Союзівку”

TWG Summit



Participants in the TWG Summit at the Cozy Inn, Thurmont, Maryland

TWG Board of Directors, and interested participants met at a lodge in Maryland's Catoctin Mountains, near the Presidential retreat at Camp David, to crystallize their vision of what The Washington Group's long-term goals and objectives should be. They emerged with the guiding vision that TWG should be "leading Ukrainians to excellence and influence".

TWG member Vasyl Kornylko, a management efficiency expert at Xerox Corp. Rochester, N.Y., conducted the weekend strategy session. The group discussed goals, management techniques, assessed TWG's past, and focused on where it should be ten, twenty, fifty years from now.

Among TWG's strengths, the participants listed a strong, dedicated core group that is young, vital, committed and experienced, and harbors no "political hang-ups." Its programs are of high quality, diverse and of interest not only to members, but to the general Ukrainian community.

On the negative side, TWG lacks financial, fundraising and investing strategies. Board members are overburdened, do not delegate tasks sufficiently and in many cases, do not cultivate future leaders.

Some areas of development in the future include a job/internship bank, and more contacts with Americans who may have an interest in Ukrainian affairs.



Serving Ukrainians (Ruthenians)

**Ukrainian Selfreliance
of Western Pennsylvania
Federal Credit Union**

CONGRATULATIONS and BEST WISHES
to
THE WASHINGTON GROUP

Українська Федеральна Кредитова Кооператива

САМОПОМІЧ

95 South 7th Street • Pittsburgh, PA 15203
(412) 481-1865

ANYTHING CAN HAPPEN.

You can read about it first in Svoboda and The Ukrainian Weekly.

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

УКРАЇНЦІ-КАТОЛИКИ ТИСЯЧНИМИ МАСАМИ ДЕМОНСТРУЮТЬ ЖИВУЧІСТЬ ВІРИ І ЦЕРКВИ

ТОВАРИСТВО „МЕМОРИАЛ” ВЛАШТУВАЛО ВЕЛИКЕ ВІЧЕ У ЛЬВОВІ

Учора, 10-го травня, близько 100,000 вірних українців вийшли на вулиці Львова, щоб продемонструвати свою вірність Христу та Церкви. Це сталося в рамках акції, організованої Товариством „Меморіал”.

Учасники акції несли українські католицькі прапори та плакати з написом „Велике віче у Львові”.

Українські прапори майорять на вулицях Львова

30,000 ЛЬВІВ'ЯН ПРОТЕСТУВАЛИ ПРОТИ МАНІПУЛЯЦІЙ У ВИБОРАХ

ВИМАГАЛИ ВИЗНАННЯ ТРИЗУБА І СИНЬО-ЖОВТИХ КОЛЬОРІВ ЯК НАЦІОНАЛЬНИХ СИМВОЛІВ

Держі Сіті, Н.Дж. (Б. Н.). — Як інформують телефоном зі Львова члени Української Гельсінської Спілки, в середу, 3-го травня ц.р., відбулася у Львові найбільша досі числом демонстрація українського населення.

Поміж зібраними можна було бачити синьо-жовті національні прапори. Зібрані постановили, між іншим, вимагати від урядових властей привернення і визнання тризуба і синьо-жовтих кольорів як національних символів. Демонстранти проголосували бойкотування виборів 14-го травня хіба, що відкриті для

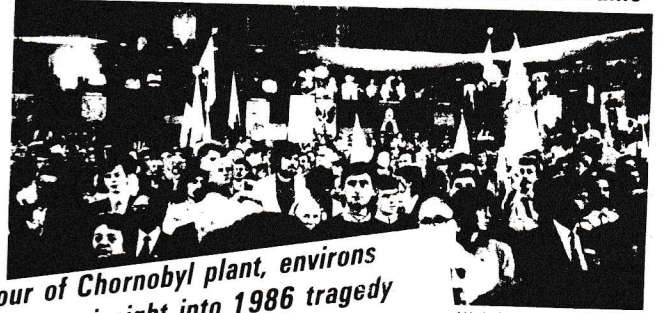


Українські національні прапори (Фото Ю. Рибенко, США)

THE Ukrainian Weekly

Published by the Ukrainian National Association Inc. a fraternal non-profit association

Popular Movement for Perebudova founded in Ukraine



Tour of Chernobyl plant, environs provides insight into 1986 tragedy

On June 9-18, Dr. David Marples, author of two books on the Chernobyl nuclear accident, visited the area and Kiev, courtesy of the Ministry of Foreign Affairs, in addition to holding interviews with leaders of the Kombinat.

Ukrainian Catholics protest in Moscow as World Council of Churches meets

by Patricia Lefevere
Special to The Weekly
MOSCOW



At this time of perestroika and democratization in the USSR, can you afford not to be informed?

Keep informed by reading newspapers published by the Ukrainian National Association, a fraternal, non-profit association.

To subscribe to Svoboda and/or The Ukrainian Weekly, use the forms below and mail them to Subscription Department, Svoboda/The Ukrainian Weekly, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302.

Please enter my subscription to **Svoboda**.

RATES:	UNA MEMBERS	NON-MEMBERS
(U.S. funds)	Yearly — \$15.00	Yearly — \$40.00
	Bi-Yearly — 7.50	Bi-Yearly — 22.00
		Quarterly — 12.00

- Payment enclosed Please bill me
- I am a member of UNA Branch _____
- I am not a member of the UNA _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Please enter my subscription to **The Ukrainian Weekly**.

Subscription rates: \$10 per year for UNA members \$20 for non-members (U.S. funds). Please bill me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

- I am a member of UNA Branch _____
- I am not a UNA member.
- Renewal New subscription

Notes On Participants

VIRKO BALEY is music director and conductor of the Las Vegas Symphony Orchestra and artist in residence at the University of Nevada in Las Vegas. He has been in that capacity for ten years. He has conducted in the USSR, Ukraine, Mexico and Canada. In addition to being a conductor, he is a published composer, and author, and an accomplished pianist. He is president of Video Ukraine, Inc., USA, collaborating film, video and TV productions with film director Yuriy Ilyenko and the Dovzhenko Film Studio in Kiev. Their purpose is to present Ukrainian films and videos to the U.S. audience. He has a B. M. and M. M. degrees from the Los Angeles Conservatory of Music and Art (California Institute of the Arts).

ANDREW BIHUN is director of the Market Analysis Division, U.S./Foreign Commercial Service, Department of Commerce. He is responsible for all Commerce programs that analyze foreign marketing opportunities for U.S. exporters. In the past year, his activities included involve-

ment in U.S. trade analysis, with special emphasis on Ukraine. He is a graduate of Georgetown University's School of Foreign Service. A member of TWG, he is also deputy director of the PLAST youth organization.

BOHDAN R. BOCIURKIW is a professor of Political Science at Carleton University in Ottawa. He was born in Ukraine and received his B.A. and M.A. from the University of Manitoba in Winnipeg and a Ph.D. in Political Science from the University of Chicago. He began his academic career teaching at the University of Alberta in Edmonton (1956-1969) and has since taught at Carleton University, where he was the founding director of the Institute of Soviet and East European Studies. He has also served as visiting professor at Harvard Summer School and McGill University and lectured at a number of other universities and research institutes in Canada, the U.S., Great Britain, Germany, France, Italy, Poland, Australia, Israel and China. In 1984-85 he was a senior fellow at the Kennan Institute

CONGRATULATIONS and CONTINUED BEST WISHES
to
THE WASHINGTON GROUP



Ukrainian Selfreliance

HARTFORD FEDERAL CREDIT UNION

961 WETHERSFIELD AVENUE HARTFORD, CT. 06114

203 247 4714



for Advanced Russian Studies in Washington, D. C. He is a fellow of the Shevchenko Scientific Society, past president of the Canadian Association of Slavists. Prof. Bociurkiw is a specialist in Soviet politics, with a long-standing research interest in Soviet policies with respect to religion — especially in Ukraine. His interests also include nationalities, human rights and dissent as well as political succession problems in the USSR. He has published several monographs and over sixty papers in academic journals and symposia, edited and coauthored a book *Religion and Atheism in the USSR and Eastern Europe* (London: Macmillan, 1975), coauthored and edited a section on Ukrainian churches in *Ukraine: A Concise Encyclopedia*, Vol. 2 (Toronto University Press, 1971), and in *Encyclopedia of Ukrainian Studies* (Toronto University Press), Vol. 1 (1984) and Vol. 2 (1987).

MARTA CEHELSKY is Director of the Issues Development Group and senior policy analyst at the National Science Foundation. Since 1988 she has also been responsible for management of speech preparation, issues identification and policy analysis for the NSF Director Erich Bloch. Earlier, Dr. Cehelsky was legislative analyst at the NSF, coordinating legislative policy, serving as liaison to Congress in areas of science and engineering education, export controls, space, technology transfer and immigration. She was policy analyst at the NSF from 1980 to 1984.

Before joining the NSF, she was special assistant to Senator Ernest F. Hollings, policy analyst at the National Aeronautics and Space Administration and assistant professor at the City University of New York. She received a B. A. degree from Barnard College, and a M. A. and Ph.D. from Columbia University. She has authored *Land Reform in Brazil. The Management of Social Change* (Boulder, Colorado, 1979) and *Guatemala Election Factbook, 1966* (Washington, 1966).

MARTHA BOHACHEVSKY-CHOMIAK is currently a program administrator at the National Endowment for the Humanities (NEH). Previously she had been a full professor of Russian intellectual history, and has also taught and written on East European history, Ukrainian history and the history of women. She is the author of three books and co-author of one. Her latest work, *Feminists Despite Themselves* (Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies, 1988) focuses on the role of women in Ukrainian community life between 1884 and 1939. The book constitutes a history of the Ukrainian women's movement and is based on her original research in the archives of Ukraine, Russia, Poland, Czechoslovakia and Austria, as well as on interviews with persons living in North America and on documents in their personal archives. Dr. Bohachevsky-Chomiak received a B.A. from the University of Pennsyl-

**U-A
CN**

Ukrainian-American Community Network

Maryland — District of Columbia — Virginia

P.O. Box 34510
Bethesda, Md. 20817

(301) 365-2491

For Your Children — Your Friends — Your Relatives — Yourself
Two Interesting and Beautiful Books on Our Ukrainian Heritage

**UKRAINIAN and UKRAINIAN
EASTER CHRISTMAS**

Traditions, Folk Customs, and Recipes

By Mary Ann Woloch Vaughn

*Enjoyed by Thousands of Ukrainians, their Families & Friends
Throughout the United States & Canada*

These Books By Mail (including shipping charges):
1 for \$7.50; 2 for \$14.00

Ukrainian Heritage Company

Attn. Anthony J. Woloch

8444 Kraay, Munster, Indiana 46321, U.S.A.

**THE UKRAINIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES
IN THE U.S., INC.**

TELEPHONE
(212) 222-1866



206 WEST 100 STREET
NEW YORK, N.Y. 10025

**To the Washington Group:
Best Wishes for continued success in your work!**

Board of Directors

CONGRATULATIONS and CONTINUED BEST WISHES
to
THE WASHINGTON GROUP



UKRAINIAN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

WE CAN SATISFY ALL YOUR FINANCIAL NEEDS

8100 Roosevelt Boulevard
Philadelphia, PA 19152
Tel: (215) 331-1166

1321 W. Lindley Avenue
Philadelphia, PA 19141
Tel: (215) 329-7080



STAND UP AND BE COUNTED!

Join the bipartisan

UKRAINIAN VOTERS COALITION

*At election time
your voice will be heard
not taken for granted!*

For information, write to:

Ukrainian Voters Coalition of
Western Pennsylvania

95 South 7th Street
Pittsburgh, Pennsylvania
15203

YEVSHAN PRESENTS MUSIC FROM UKRAINE

- ✓
— NINA MATVIENKO
— NAZARIJ JAREMCHUK
— SVITLYTSIA
— BILA KRYNYTSIA
— YAVIR QUARTET
— VATRA VOL. 1
— VATRA VOL. 2

All cassettes \$8.98 + \$2.50 shipping

MAIL THIS COUPON AND

SAVE \$5.00

WHEN YOU ORDER ANY 4 CASSETTES
(REGULAR PRICE \$35.92)
FOR ONLY \$30.92 + \$2.50 POSTAGE

YEVSHAN CORPORATION: BOX 325
BEACONSFIELD, QUEBEC H9W 5T8

vania, and an M. A. and Ph.D. from Columbia University. Since 1974 she has resided in Virginia.

OREST DEYCHAKIWSKY is a staff member, Commission on Security and Cooperation in Europe (Helsinki Commission). He serves as the country officer for Bulgaria and Ukraine and is responsible for the Commission's human rights contacts casework and intern program, as well as for contacts with non-governmental organizations. He has been a member of U.S. delegations to various meetings of the 35-nation Conference on Security and Cooperation in Europe, most recently the Paris Conference on the Human Dimension. Mr. Deychakiwsky graduated from the University of Notre Dame and holds an M. A. degree from Georgetown University. He is a founding member of TWG and has served on its board of directors and auditing committee. He currently serves as TWG secretary.

PAULA DOBRIANSKY is Deputy Assistant Secretary of State for Bilateral and Multilateral Human Rights Affairs. Previously, she served as Director of European and Soviet Affairs at the National Security Council, at the White House, with primary responsibility for the development and implementation of U.S. policy toward all East European countries. Before joining the NSC, she was staff assistant

for NATO affairs in the Bureau of Intelligence and Research at the State Department, research assistant on the Joint Economic Committee staff of the U.S. Congress, and staff assistant with the Immigration and Naturalization Service in Rome. Ms. Dobriansky received a B.S.F.S. degree from the Georgetown University School of Foreign Service *summa cum laude* and an M. A. from Harvard University. She is the recipient of Phi Beta Kappa and has been a Fulbright-Hays Scholar.

GEORGE G. GRABOWICZ is the director of the Ukrainian Research Institute and Dmytro Cyzevskij Professor of Ukrainian Literature at Harvard University. He is also chairman of the American Committee of Slavists and vice president (for North America) of the recently formed International Association of Ukrainian Studies. Prof. Grabowicz received a B.A. degree from Yale University and an M.A. and Ph.D. from Harvard University. He has authored two books — *Toward the History of Ukrainian Literature* (1981) and *The Poet as Mythmaker* (1982), a Ukrainian translation of which is scheduled to appear in Kiev in 1990 — and a translation, with introduction, of Roman Ingarden's *The Literary Work of Art* (1973). He has written numerous articles on Ukrainian, Polish and Russian literature and literary theory. Currently he is working on essays on Shevchenko (aspects of autobiography and psychology) and the reception of Mickiewicz and Shevchenko.



**International Marketing
Communications, Corp.**

**I. Nicholas Labenskyj
President**

342 Madison Avenue, Suite 618
New York, New York 10017
212-687-5954
201-543-2918 (Home)

JAROSLAW DOBROWOLSKYJ
ATTORNEY AT LAW

(313) 962-6046
2000 CADILLAC TOWER

DETROIT, MI 48226



Congratulations to The Washington Group

We are offering to our friends the most beautiful video from Kiev

MY BEAUTIFUL UKRAINE

Color - 75 minutes - \$38.00 - We pay postage!

A real treat for Ukrainians!

Write or call us: (718) 721-5599 • Apon Record and Video Company, Inc.
P.O. Box 3082 Steinway Station Long Island City, NY 11103

PAUL A. GOBLE is a Soviet nationalities affairs analyst with the Bureau of Intelligence and Research at the State Department. In that capacity, he follows and reports on developments in the non-Russian areas of the USSR. Before coming to the State Department, he was a Soviet affairs analyst at the Foreign Broadcast Information Service. He has authored numerous publications. He received a B.A. degree *summa cum laude* at Miami University of Ohio, and an M. A. from the University of Chicago.

STENY HOYER, U.S. Representative from the 5th District of Maryland, is co-chairman of the Commission on Security and Cooperation in Europe (Helsinki Commission). He also serves as member of the House Appropriations Committee and three of its subcommittees. In the Democratic Party, he was elected by his colleagues to serve as the chair of the House Democratic Caucus, one of five elected positions in the House Democratic leadership. Rep. Hoyer graduated with high honors from the University of Maryland and received his J.D. degree from the Georgetown University Law Center in 1966. After serving on the Maryland State Board of Higher Education and in the Maryland State Senate, he was elected to the U.S. House of Representatives in 1981. He won his last election, in 1988, with 79 percent of the vote. He is married to Judith P. Hoyer; they reside in Forestville, Maryland.

DAVID R. MARPLES is a research associate at the Canadian Institute of Ukrainian Studies and adjunct professor of Slavic studies at the University of Alberta, Canada. He received his Ph.D. in 1985 from the University of Sheffield, UK. He is the author of two books on the Chernobyl disaster, the most recent: *The Social Impact of the Chernobyl Disaster* (New York: St. Martin's Press, 1988). He has published numerous scholarly articles in such journals as *Soviet Studies*, *Canadian Slavonic Papers*, *Problems of Communism* and *Current History*, and writes regularly for *Report on the USSR* (RFE/RL, Munich). He is editor of the *Journal of Ukrainian Studies* and honorary chairman of the Committee for Environmental Concerns In Ukraine. In June 1989, he was a guest of the Ukrainian Ministry of Foreign Affairs and visited Chernobyl and its environs. He appears often on television and radio and is a regular commentator on Soviet affairs for the Canadian Broadcasting Corporation. He is currently completing a book entitled *Ukraine Under Gorbachev*, which is being coauthored with Dr. Roman Solchanyk and is to be published by Macmillan.

BOZHENA OLSHANIWSKY is president of Americans for Human Rights in Ukraine (AHRU). AHRU's primary goal is to bring to the attention of the U. S. government human rights abuses in Ukraine. Within the past year, AHRU has been involved in varied issues, ranging from bringing chronically ill Ukrainians to the U. S. for medical treatment,

ATTENTION!! TRAVELERS TO UKRAINE



SMOLOSKYP Publishers U.S.A. has established the Center for Ukrainian Documents and Unofficial Publications which collects and catalogs, for archival and research purposes, Ukrainian *samvydav* materials, documents and publications of unofficial groups and organizations, Ukrainian newspapers unavailable in the West, photographs, video and audio tapes of current events. We appeal to all those who travel to Ukraine to bring back such materials.

Of particular interest are such publications as: «Український вісник», «Кафедра», «Голос відродження», «Вільна Україна», «Поступ», «Віче», «Вибір», «Експрес хроніка», «Дзвін», «Євшан зілля», «Пороги», «Карби гір», «Молода Україна», «Християнський голос», «Український час», «Сільські обрії», «Оповісник», «Спадщина», «Львівські новини», as well as official periodicals unavailable in the West: «Ленінська Молодь» (Львів), «Молодий журналіст» (Київ), «Вечірній Київ». We are also interested in news clippings, editorials, articles from local Ukrainian papers about the national movement *Rukh*.

Please send all materials
(originals or copies) to:

SMOLOSKYP DOCUMENTATION CENTER

P.O. Box 561
Ellicott City, MD 21043 U.S.A.

For further information call:
(301) 461-1764

to inviting *Rukh* activists to the U. S., to attending national and international conferences on human rights. AHRU also provides technical and financial assistance to various human rights groups in Ukraine. Opening up a U. S. Consulate in Kiev is the top priority for AHRU at this time. In 1988 Olshaniwsky, along with 250 Americans, and 250 Soviets participated in a *Peace Walk* from Odessa to Kiev. Olshaniwsky holds a B. S. degree from Seton Hall University.

MARTA PEREYMA is a cultural exchange specialist in the Bureau of Cultural and Educational Affairs of the U.S. Information Agency. She is responsible for USIA's exchange programs with the People's Republic of China and with Mongolia. For USIA, she has worked in the Office of Cultural Affairs at the American Embassy in Beijing and accompanied U.S. cultural exhibits in Ukraine and other Soviet republics. She has a B.A. from the State University of New York at Buffalo and an M.A. in Political Science from Carleton University in Ottawa. She is a founding member of TWG and has served on the board of directors as secretary and special projects director. She is Virginia coordinator of the Ukrainian-American Network of the Washington Area.

MYKOLA RUDENKO is the head of the foreign representation of the Ukrainian Helsinki Union. A respected Ukrainian poet and writer, he was expelled from the Ukrainian Writers' Union in 1975 after he joined the Moscow chapter

of Amnesty International. In November 1976, he helped found the Ukrainian Helsinki Group and became its first chairman. He was arrested three months later, tried and sentenced to seven years of severe-regime labor camp and five years of internal exile. He was released in December 1987, one year before completing his term of exile, and forced to emigrate to the West; he lives in Jersey City, New Jersey. He is the author of numerous books of poetry, essays and novels published in Ukraine and in the United States. His latest book, *Shliakh do khaosu: z pryvodu ekonomichnykh reform Gorbachova* (The Way to Chaos: In connection with Gorbachev's economic Reforms), was published in 1988 by Ukrainian News Publishers in Detroit.

STEPHAN WOROCH is a member of the Secretariat of the World Congress of Free Ukrainians, a position he has held since 1973. He is a member of the Executive Board of the Ukrainian Congress Committee of American and chairman of UCCA's Ukrainian Church Affairs Subcommittee, chairman of the Conference of Ukrainian-American Professional Organizations, vice president of the National Office of the Ukrainian Medical Association of North America, chairman of the Millennium of Rus-Ukraine Christianity Committee (Harvard Project) and president of the New York chapter of the Ukrainian Medical Association. Dr. Woroch is a dentist; he received his D.D.S. from New York University. Born in Ukraine, he resides in Maplewood, New Jersey.

Special Thank You

The Washington Group wishes to thank the following for their help:

David D'Aquilla
Taras Bazyluk
Orest Deychakiwsky
Darian Diachok
Larissa Fontana
Vitaly Garber
Martha Jarosewich
Paul Kritsky
Ihor Masnyk
Petro Matula
Walter Pechenuk
Ukrainian Heritage Company

all our advertisers and supporters

Leadership Conference Committee

Yaro Bihun, President
Laryssa Chopivsky, Leadership Conference Chairman

Addressing	Marta Yasinsky
Advertising	Lydia Chopivsky Irene Jarosewich
Audio-Visuals	Bohdan Kantor George Masiuk Orysia Pylyshenko
Exhibits	Marta Pereyma
Gala	Daria Stec
Invitations and Program Production	George Masiuk Sofia Nakonechny Natalie Sluzar Danusia Wasylkiwskyj
Photography	Natalie Sluzar
Publicity	Marta Zielyk
Speakers	R. L. Chomiak
Treasurer	Myron Maslowsky
Volunteers	Oksana Dackiw

*Greetings
and
Best Wishes
to all Participants of the*

**TWG
LEADERSHIP
CONFERENCE III**

*from
Paul and Lillian Kritsky*



Come visit us at

Skandia
OF VIENNA
Furs

145 Church Street
Vienna, Virginia 22180
(Opposite Post Office)
(703) 281-9196

In addition to furs we feature
ELEGANT and **EXCLUSIVE**
dress lines for day and evening wear.

Beautiful Cottons, Silks, Chiffons.

All reasonably priced

**SPECIAL PRICES
FOR CONFERENCE
PARTICIPANTS**

**ON ALL
DRESSES AND FURS**

We are open
Columbus Day Weekend
including Monday

HOURS

Monday thru Friday 10-7
Saturday 10-6, Sunday 1-5

*While visiting us, please take a moment and browse through
our charming collection of fur accessories*

Skandia Furs Provides Cleaning and Glazing • Cold Storage • Repairs • Expert Restyling • Custom Design

Congratulations to TWG
On a successful first five years.

Chopivsky Corporation